

a barlang

Michelangelo Frammartino filmje



ADATOK

Szereplők: Paolo Cossi, Jacopo Elia, Denise Trombin, Nicola Lanza

Rendező: Michelangelo Frammartino

Operatőr: Renato Berta

Forgatókönyv: Michelangelo Frammartino, Giovanna Giuliani

Vágó: Benni Atria

Díszlettervező: Giliano Carli

Hang: Simone Paolo Olivero

Jelmeztervező: Stefania Grilli

Korhatár-besorolás: 12 éven aluliaknak nem ajánlott

Hordozók: 2K DCP, HD fájl (eredeti nyelven magyar felirattal)



a barlang

Michelangelo Frammartino filmje

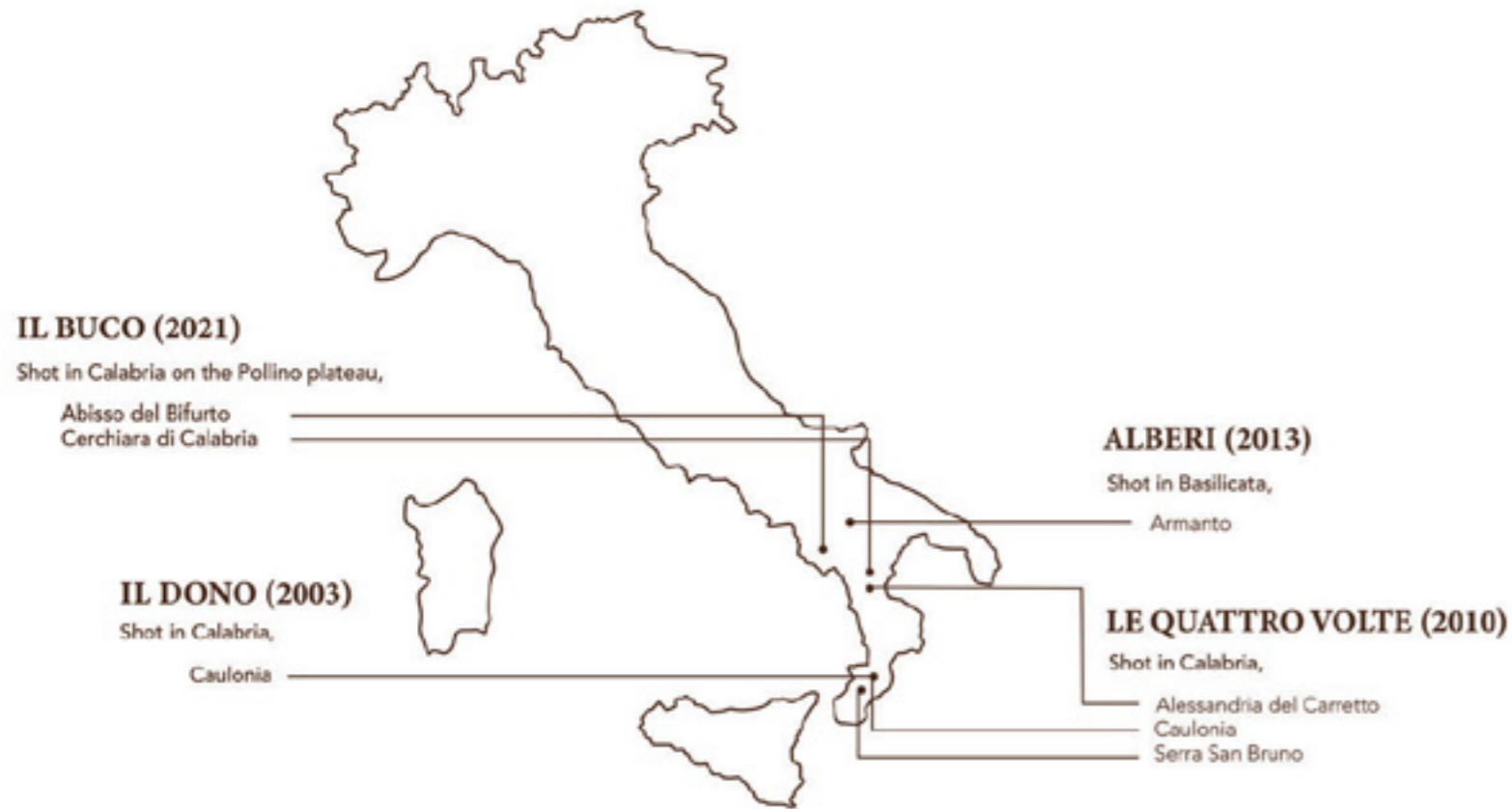
Olasz-francia-német fikciós dokumentumfilm, 2021



SZINOPSZIS

1961-ben a Piedmont barlangászalakat a dél-olasz vidékre indul feltáratlan járatok után kutatva. A veszélyes expedíciót egy agg pásztor figyelő gyanakvón a calabriai hegyek bérceiről.

Michelangelo Frammartino Az élet négyszer után ismét egy meditatív, festményszerű képekkel teletűzdelt filmet készített, melyet a 2021-es Velencei Filmfesztivál zsűrije különdíjjal jutalmazott. Frammartino meghökkentő allegóriája számtalan filmes seregszemle közönségét varázsolta el Brüsszeltől Jeruzsálemig. A fikcióba csomagolt dokumentumfilm költői, csendes, éteri harmóniája nem csak ritka moziélmény, de egy vaskos filozófiai feladvány is a civilizáció és a természet között feszülő örök ellentétről.



RENDEZŐI KOMMENTÁR

2007 januárjában, amikor *Az élet négyszer-t*-t forgattuk egy kis calabriai faluban, a polgármester elvitt engem egy túrára a Pollino hegységbe. "Látnod kell azt a sok csodát, amit ezek a hegyek tartogatnak" - mondta. Elvitt egy víznyelőhöz, melyből csak egy kisebb lyuk volt látható a felszínen. Csalódott voltam, a polgármester viszont lelkesen ledobott egy követ a mélybe. A követ egyszerűen elnyelte a sötétség. A vájat annyira mély volt, hogy semmit sem lehetett látni vagy hallani a leérkezésből. A kő eltűnése és a visszhang hiánya nagy hatással volt rám. Ez a furcsa hely velem maradt és még évek múltán is visszacsábított: így jutottam el odáig, hogy a Bifurto barlang sötét mélységéről készítek filmet.

A barlang egy olyan film, ami mozivásznonra lett tervezve. Fontos, hogy egy nagy sötét teremben, másokkal együtt tapasztaljuk meg az élményt. A filmnézéssel járó "alámerülés" egyébként is hasonló a barlangászok munkájához. Amikor először merészkedtem le egy barlangba, nagyon megfogott a sötétség felfedezése: egy olyan helyen voltam, ahonnan épp a mozgókép legelemibb komponense, a fény hiányzik. A modern barlangászat és a film kezdete egyaránt 1895-re datálható. Úgy érzem, a sötétség és a mozi szorosan kapcsolódnak egymáshoz – a film fénysugár a sötétségben.

TÖRTÉNETI ÁTTEKINTŐ

1956-1958 Gio Ponti tervei alapján épül a Pirelli-felhőkarcoló Milánóban. Az építető a Pirelli gumigyár elnöke, Alberto Pirelli.

1958-1963 Az olasz gazdasági csoda csúcspontjai.

1958 A Pirelli-torony eléri a 127 méteres magasságot.

1959 A LUNA-program kezdete, melynek keretében a Szovjetunió robotizált űrhajókat küldött a Holdra.

1960. április 4. Teljesen elkészül a Pirelli-torony. A felhőkarcoló Milánó, valamint a II. világháború pusztítása után újraéledő olasz gazdaság fontos szimbólumává válik.

1961. április 12. Jurij Gagarin az első ember a világűrben.

1961. július 10. A híres olasz hegymászó, Walter Bonatti megmássza a Mont Blanc-t (azaz "Európa tetejét").

1961. augusztus 5. Giulio Gècchele, Marziano Di Maio, Giuseppe De Matteis, Ginni Braida, Carla Lanza, Dario Sodero és a torinói Piedmont barlangászalukulat (GSP) többi tagja megérkezik a calabrai Pollino hegység addig feldezetlen területére és elkezdik a Bifurto barlang járatainak feltárását.

Yuri Gagarin è tornato sulla Terra dopo aver visto ciò che nessuno ha mai visto

L'uomo che ha volato solo nel cosmo è un maggiore dell'aviazione sovietica, figlio di un falegname, ha 27 anni, è sposato, ha due figlie - Il volo è cominciato alle 9,07 di ieri mattina (ora di Mosca) ed è terminato alle 10,55 - L'astronauta ha potuto comunicare con la base - Il meraviglioso racconto: "Ho visto con i miei occhi che la Terra è rotonda e di colore azzurro, mentre il cielo è scuro,,

SCIENZA E POLITICA

QUANDO È ATTERRATO HA DETTO: «STO BENE»

La nostra assoluta impressione di stupore è di apprezzare un risultato scientifico e perché la certezza dell'ultima grande impresa umana è stata ottenuta. Per quel che è il primo passo verso una vita umana nel cosmo. Il volo è cominciato alle 9,07 di ieri mattina (ora di Mosca) ed è terminato alle 10,55. L'astronauta ha potuto comunicare con la base - Il meraviglioso racconto: "Ho visto con i miei occhi che la Terra è rotonda e di colore azzurro, mentre il cielo è scuro,,

dal primo cosmonauta

Mosca 12 aprile, rella. Il primo cosmonauta, Yuri Gagarin, ha volato solo nel cosmo. Il volo è cominciato alle 9,07 di ieri mattina (ora di Mosca) ed è terminato alle 10,55. L'astronauta ha potuto comunicare con la base - Il meraviglioso racconto: "Ho visto con i miei occhi che la Terra è rotonda e di colore azzurro, mentre il cielo è scuro,,

Panfilo Gentile

Il colloquio dell'astronauta con Kruscev per telefono

"Tua moglie sapeva che avresti fatto un volo nel cosmo?" - «Sì, lo sapevo, Nikita Sergejevič» - «Lasciamo ora che gli altri tentino di raggiungerci»

La sua biografia è, in sostanza, priva di particolari caratteristiche, perché è quella di un uomo di una classe sociale modesta. Suo padre, il falegname, ha lavorato per anni in un'azienda di costruzioni, prima di trasferirsi in un'azienda di falegnameria. Il padre di Yuri Gagarin era un falegname che ha lavorato in un'azienda di costruzioni, prima di trasferirsi in un'azienda di falegnameria. Il padre di Yuri Gagarin era un falegname che ha lavorato in un'azienda di costruzioni, prima di trasferirsi in un'azienda di falegnameria.

Momenti d'ansia

Quando abbiamo appreso la notizia del lancio, alle dieci di pomeriggio, ci siamo messi a guardare il cielo con gli occhi spalancati. Il volo è cominciato alle 9,07 di ieri mattina (ora di Mosca) ed è terminato alle 10,55. L'astronauta ha potuto comunicare con la base - Il meraviglioso racconto: "Ho visto con i miei occhi che la Terra è rotonda e di colore azzurro, mentre il cielo è scuro,,





MICHELANGELO FRAMMARTINO RENDEZŐ ÉS RENATO BERTA OPERATŐR BESZÉLGETNEK

MICHELANGELO FRAMMARTINO Először 2018-ban fordultam hozzád tanácsért. Épp azzal küzdöttem, hogyan lehet a barlang sötétjét filmen megjeleníteni. Úgy gondoltam, hasznos lehet azzal az emberrel beszélgetni, aki a 20. század jó néhány ikonikus képét alkotta meg. De be kell vallanom, egyáltalán nem gondoltam, hogy hajlandó lennél egy ilyen filmen dolgozni.

RENATO BERTA Bőven volt rá okom, hogy igent mondjak. Egyrészt, ki ne szeretne elmenni egy calabrai kis faluba forgatni? Másrészt ezelőtt sosem volt lehetőségem lefilmezni a teljes sötétséget, azt az állapotot, amikor a vászon már nem csak egy egyszerű téglalap.

MICHELANGELO FRAMMARTINO Te sosem mentél le a barlangba, így leginkább az aggasztott, hogy fogsz tudni kintről irányítani.

RENATO BERTA Sosem csináltam még ilyet. Előfordult korábbi forgatásokon, hogy egy hatalmas daru vagy épp egy torony tetején álltam a hidegben. Én órákig fent voltam, míg a rendező lent volt. Mindig volt egy kis távolság, de ebben az esetben ezt nem éreztem. Olyan volt, mintha én is a barlangban lettem volna veletek.

MICHELANGELO FRAMMARTINO Amikor a forgatás elején lent voltam a kamerával, olyan sötét volt, hogy semmit nem láttam a keresőben, úgyhogy a te instrukcióidra hagyatkoztam. Emlékszem, mondtam neked, hogy "semmit sem látok", erre megnyugtattál, hogy „de én igen!” Igazából te voltál az egyetlen, aki látta, hogy mit veszünk fel.

RENATO BERTA Igen, fontos döntés volt, hogy én maradok a felszínen, és te mész le a barlangba. A felszínen idegesen vártuk a pillanatot, amikor végre hallunk vagy látunk valamit abból, ami lent történik. Ez sokszor akár négy órányi várakozást is jelentett.

MICHELANGELO FRAMMARTINO Sőt, volt, hogy nyolc-kilenc óra is eltelt, mire az első snittet rögzíteni tudtuk odalent.

RENATO BERTA: Nagyon érzelmes pillanatok voltak azok, amikor az optikai kábelt csatlakoztatták a stábtagnak és megérkeztek az első képek lenről. Minden tisztelem annak a csapatnak, aki segített nekünk ezt létrehozni.

MICHELANGELO FRAMMARTINO A film nem létezne a munkánkat segítő barlangászcsapat nélkül. Hosszú órákat töltöttek 100-400 méter mélyen, folyamatosan eszközöket cipelve... nagyon kimerítő feladat. Óriási súlya volt az optikai kábelnek is, amit több százméteren át húztak és ami hatalmas mennyiségű adatot továbbított a kinti nagyfelbontású monitorra. Ezzel tudtuk valós időben vezérelni a rekeszt is.

RENATO BERTA Néhány beállításnál legalább nyolc különféle rekeszállást használtunk. Életemben nem csináltam még ilyet.

MICHELANGELO FRAMMARTINO Emlékszel arra, mikor először kijöttem a barlangból? Nagyon elkeseredtem, úgy éreztem, katasztrófa az egész, te viszont úgy üdvözlöttél, hogy "na, ez minőségi anyag!" Nagyon boldog voltál. Számomra te jelentetted a forgatás



során azt a visszajelzést, ami térben és időben is teljesen elkülönült az én nézőpontomtól.

RENATO BERTA Éteri élmény volt látni, ahogy leereszkedsz a mélybe. Te a hidegtől szenvedtél lent, mi pedig a hőségtől szenvedtünk odafent.

MICHELANGELO FRAMMARTINO Hat hétig dolgoztunk így. Olyan érzés volt, mintha egy köldökszínór kötne össze engem valakivel, aki érzékeli, mi történik a képeken. Mindig úgy éreztem, mi vagyunk a te "hírvivőid".

RENATO BERTA A képi megoldásaink egyébként akkor születtek meg, amikor a filmről beszélgettünk. A kép már magától jött, lényegében csak azért mentünk le, hogy felvegyük azt, amit előtte kitaláltunk.

MICHELANGELO FRAMMARTINO Heteket dolgoztál azon, hogy például a sisakokon lévő fények megfelelően világítsák be a sötétséget. A fényük által jött létre ez a föld alatti univerzum. Emellett próbáltunk különféle fényeket rendelni a csapatokhoz, annak megfelelően, hogy milyen feladatuk volt a feltárás során.

RENATO BERTA Gyakorlatilag sisak-castingot csináltunk. Sokat kísérleteztem, mivel a '60-as években a barlangászok által használt világítási rendszerek teljes egészében kézzel készültek. Minden barlangásznak különböző, személyre szabott sisakja volt. A fényeket wolfram-izzók és acetilén égők szolgáltatták, utóbbinak nagyon meleg fénye van. LED-ek akkoriban még egyáltalán nem voltak.

MICHELANGELO FRAMMARTINO Szerencsénkre a díszlettervezőnk, Gilliano Carli maga is barlangász. Úgy viselkedett, mint egy szakember a '60-as évekből. Régi bányászsisakokról és II. világháborús motorokról szerezte be a kellékeket.

RENATO BERTA Végül aztán LED-es izzókat építettünk be ezekbe a kellékekbe, mivel ezek kevesebbet fogyasztanak például a wolfram-égőkhöz képest. Aztán ezeket színeztem különféle szűrőkkel és anyagokkal. A fő gondunk az volt ezekkel a lámpákkal, hogy a hideg és a pára miatt gyorsan lemerültek.

MICHELANGELO FRAMMARTINO A teljes sötétségben az a legcsodálatosabb, hogy a barlangászok csak azt látják, amit megvilágítanak. Lényegében az ő tekintetük a mi tekintetünké válik és ezt rögzíti a kamera. A tér egy apró fejmozdulat által képes teljesen átalakulni.

RENATO BERTA Igen, a megvilágított részek határozzák meg a vásznat magát. Minden, ami ezeken túl van, az üres feketeség. Vannak olyan snittek a filmben, amelyekben lehet látni, hogyan alakul át a vászon.

MICHELANGELO FRAMMARTINO A nézésirány változása teljesen újraértelmezte az adott beállítást. A sötétség egyfajta határvonalként funkcionált a világ és az azon túli üresség között. Nagyon örültem, hogy téged is érdekelt ez a felfedezés.

RENATO BERTA Filmes szempontból nézve, ezek a terek folyamatosan megújítják, újraalkotják saját magukat. Emlékszem, egy ponton azt gondoltad, hogy több fény kell ahhoz, hogy megmutassuk, milyen óriási helyek ezek. Szerintem ez hiba lett volna. Ha kiiktattuk volna ezt a sötétséget, akkor elárultuk volna a felfedezőik alapelveit.





Az Európai Unió
Kreatív Európa programjának
társfinanszírozásával



Creative
Europe
MEDIA

